

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 101 (2003)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

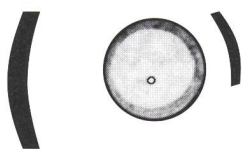
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch

www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch

Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

101. Jahrgang / 101^e année

Erscheint 11 mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche

Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Telefon/Fax 031 331 35 20

e-mail: g.michel@hebamme.ch

Redaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,

1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,

téléfax 024 420 25 24,

e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),
Christiane Allegro (ca), Sue Bralley (sb),
Zuzka Hofstetter (zh)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern

Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-

Ausland/Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162

CH-9001 St. Gallen

Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93

e-mail: info@kbmedien.ch

Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG

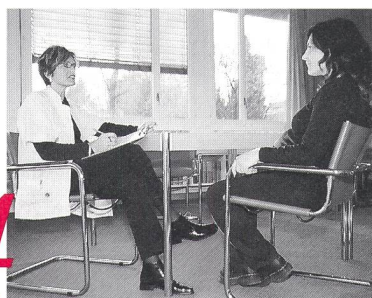
Postfach 748, CH-4501 Solothurn

www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

4



Latenzphase der Geburt

► Wichtige Entscheidungen

Viele Frauen suchen bei Geburtsbeginn den Rat ihrer Hebamme, um sicher zu sein, ob die Geburt tatsächlich begonnen hat. Dieser Beitrag zweier Hebammen aus den USA überprüft Parameter der normalen und der abweichenden Latenzphase und diskutiert Triagekriterien sowie Strategien, von denen sich die Hebamme leiten lässt.

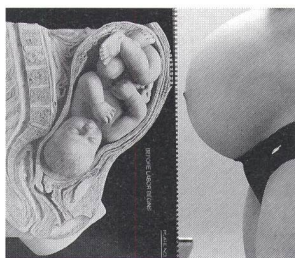
6

Latenzphase in der Geburtsvorbereitung

► Vorübung für das Finale der Geburt

Kathrin Antener ist freischaffende Hebamme im Kanton Bern und engagiert sich mit Wissen und Herzblut in der IG Geburtsvorbereitung. Franziska Summermatter hat als Spitalhebamme gearbeitet und im Mai eine Hebammenpraxis in Zürich eröffnet. Von ihnen wollte die Schweizer Hebamme erfahren, welcher Stellenwert der Latenzphase in der Geburtsvorbereitung heute zukommt.

10



Zwei Studien

► Der Geburtsbeginn

Eine Studie aus Südafrika wollte herausfinden, ob eine protrahierte Latenzphase ein erhöhtes Risiko für mütterliche, kindliche und geburtshilfliche Komplikationen nach sich zieht. Und eine kanadische Studie untersuchte den Zusammenhang zwischen frühzeitigem Spitaleintritt bei wenig Eröffnung und dem Risiko für geburtshilfliche Interventionen.

Le pré-travail :

Un domaine de recherche négligé

20

Le pré-travail fait partie du quotidien des sages-femmes, mais il est résolument boudé par les chercheurs. Est-ce parce qu'au fond, le pré-travail n'est considéré que comme un «faux-travail», qu'il faut supporter tant bien que mal, et de préférence à la maison, «en attendant que ça commence vraiment»? Etat des lieux d'un phénomène un peu négligé.

22



Au-delà de nos frontières

Définitions d'outre-mer

Si le thème du pré-travail passe quasiment inaperçu dans la littérature spécialisée francophone, un petit espoir persiste outre-Atlantique où un livre récent fait la part belle à ce sujet.

Enquête en Suisse romande

Pré-travail et faux travail: définitions discordantes

24

Désirant avoir un aperçu du pré-travail et des outils à la disposition des sages-femmes romandes pour le gérer, notre rédaction a choisi d'envoyer un questionnaire aux établissements hospitaliers, maisons de naissance et sages-femmes indépendantes de Suisse romande. Le retour des questionnaires nous a réservé une surprise: il y a presque autant de définition du pré-travail que de questionnaires en retour!

Rubriken/Rubriques

| | |
|--------------------|----|
| Aktuell | 2 |
| Mosaik | 12 |
| Bücher | 13 |
| Sektionen/Sections | 15 |
| Actualité | 18 |
| Mosaïque | 27 |
| Livres | 28 |
| Stellenangebote | |
| Offres d'emploi | 30 |